

2. Könige 21



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Manasse^{H45191} war 12^{H8147 H6240} Jahre^{H8141} alt^{H1121}, als er König^{H4427} wurde^{H4427}, und er regierte^{H4427} 55^{H2568 H2572} Jahre^{H8141} in Jerusalem^{H3389}, und der Name^{H8034} seiner Mutter^{H517} war Hephzi-Bah^{H2657}. 2 Und er tat^{H6213}, was böse^{H7451} war in den Augen^{H5869} des HERRN^{H3068}, nach den Gräueln^{H8441} der Nationen^{H1471}, die^{H834} der HERR^{H3068} vor^{H4480 H6440} den Kindern^{H1121} Israel^{H3478} ausgetrieben^{H3423} hatte. 3 Und er baute^{H1129} die Höhen^{H1116} wieder^{H7725} auf^{H1129}, die sein Vater^{H1} Hiskia^{H2396} zerstört^{H6} hatte, und errichtete^{H6965} dem Baal^{H1168} Altäre^{H4196} und machte^{H6213} eine Aschera^{H842}, so wie^{H834} Ahab^{H256}, der König^{H4428} von Israel^{H3478}, gemacht^{H6213} hatte, und er beugte^{H7812} sich nieder^{H7812} vor dem ganzen^{H3605} Heer^{H6635} des Himmels^{H8064} und diente^{H5647} ihnen. 4 Und er baute^{H1129} Altäre^{H4196} in dem Haus^{H1004} des HERRN^{H3068}, von dem der HERR^{H3068} gesagt^{H559} hatte: In Jerusalem^{H3389} will ich meinen Namen^{H8034} setzen^{H7760}. 5 Und er baute^{H1129} dem ganzen^{H3605} Heer^{H6635} des Himmels^{H8064} Altäre^{H4196} in den beiden^{H8147} Höfen^{H2691} des Hauses^{H1004} des HERRN^{H3068}. 6 Und er ließ seinen Sohn^{H1121} durchs^{H5674} Feuer^{H784} gehen^{H5674}, und er trieb^{H6049} Zauberei^{H6049} und Wahrsagerei, und bestellte^{H6213} Totenbeschwörer^{H178} und Wahrsager^{H3049}. Er tat^{H6213} viel^{H7235} Böses^{H7451} in den Augen^{H5869} des HERRN^{H3068}, um ihn zu reizen^{H3707}. [?] ^{H5172} 7 Und er stellte^{H7760} das geschnitzte^{H6459} Bild^{H6459} der Aschera^{H842}, das^{H834} er gemacht^{H6213}, in^{H7760} das Haus^{H1004}, von dem^{H834} der HERR^{H3068} zu^{H413} David^{H1732} und zu^{H413} seinem Sohn^{H1121} Salomo^{H8010} gesagt^{H559} hatte: In dieses^{H2088} Haus^{H1004} und in Jerusalem^{H3389}, das^{H834} ich aus^{H4480} allen^{H3605} Stämmen^{H7626} Israels^{H3478} erwählt^{H977} habe, will ich meinen Namen^{H8034} setzen^{H7760} ewiglich! [?] ^{H5769} 8 Und ich will den Fuß^{H7272} Israels^{H3478} nicht^{H3808} mehr^{H3254} aus^{H4480} dem Land^{H127} wandern lassen, das^{H834} ich ihren Vätern^{H1} gegeben^{H5414} habe, wenn^{H518} sie nur^{H7535} darauf^{H8104} achten^{H8104}, nach allem^{H3605} zu tun^{H6213}, was^{H834} ich ihnen geboten^{H6680} habe, und nach dem ganzen^{H3605} Gesetz^{H8451}, das^{H834} mein Knecht^{H5650} Mose^{H4872} ihnen geboten^{H6680} hat. [?] ^{H5110} 9 Aber sie hörten^{H8085} nicht^{H3808}, und Manasse^{H4519} verleitete^{H8582} sie, des Bösen^{H7451} mehr zu tun^{H6213} als^{H4480} die Nationen^{H1471}, die^{H834} der HERR^{H3068} vor^{H4480 H6440} den Kindern^{H1121} Israel^{H3478} vertilgt^{H8045} hatte.

10 Da redete^{H1696} der HERR^{H3068} durch^{H3027} seine Knechte^{H5650}, die Propheten^{H5030}, und sprach^{H559}. 11 Weil^{H3282 H834} Manasse^{H4519}, der König^{H4428} von Juda^{H3063}, diese^{H428} Gräueln^{H8441} verübt und übel getan^{H7489} hat, mehr als^{H4480} alles^{H3605}, was^{H834} die Amoriter^{H567} getan^{H6213} haben, die^{H834} vor^{H6440} ihm gewesen sind, und auch^{H1571} Juda^{H3063} durch seine Götzen^{H1544} sündigen^{H2398} gemacht hat, [?] ^{H7451} 12 darum^{H3651}, so^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068}, der Gott^{H430} Israels^{H3478}, siehe^{H2009}, will ich Unglück^{H7451} über^{H5921} Jerusalem^{H3389} und Juda^{H3063} bringen^{H935}, dass^{H834} jedem^{H3605}, der es hört^{H8085}, seine beiden^{H8147} Ohren^{H241} gellen^{H6750} sollen. 13 Und ich werde über^{H5921} Jerusalem^{H3389} die Messschnur^{H6957} Samarias^{H8111} ziehen^{H5186} und das Senkblei^{H4949} des Hauses^{H1004} Ahabs^{H256}, und ich werde Jerusalem^{H3389} auswischen^{H4229}, wie^{H834} man eine Schüssel^{H6747} auswischt^{H4229}: Hat man sie ausgewischt^{H4229}, so kehrt^{H2015} man sie um^{H2015} auf^{H5921} ihre Oberseite^{H6440}. 14 Und ich werde den Überrest^{H7611} meines Erbteils^{H5159} verstoßen^{H5203} und sie in die Hand^{H3027} ihrer Feinde^{H341} geben^{H5414}, und sie werden^{H1961} allen^{H3605} ihren Feinden^{H341} zum Raub^{H957} und zur Plünderung^{H4933} werden; 15 weil^{H3282 H834} sie getan^{H6213}, was böse^{H7451} ist in meinen Augen^{H5869}, und mich stets^{H1961} gereizt^{H3707} haben von^{H4480} dem Tag^{H3117} an, da ihre Väter^{H1} aus^{H4480} Ägypten^{H4714} gezogen^{H3318} sind, bis^{H5704} auf diesen^{H2088} Tag^{H3117}. [?] ^{H834}

16 Und^{H1571} Manasse^{H4519} vergoss^{H8210} auch^{H1571} sehr^{H3966} viel^{H7235} unschuldiges^{H5355} Blut^{H1818}, bis^{H5704 H834} er Jerusalem^{H3389} damit erfüllte^{H4390} von einem Ende^{H6310} bis^{H5704} zum anderen^{H6310}; außer^{H905} seiner Sünde^{H2403}, wodurch^{H834} er Juda^{H3063} sündigen^{H2398} machte, indem es tat^{H6213}, was böse^{H7451} war in den Augen^{H5869} des HERRN^{H3068}.

17 Und das Übrige^{H3499} der Geschichte^{H1697} Manasses^{H4519} und alles^{H3605}, was^{H834} er getan^{H6213} hat, und seine

Sünde^{H2403}, die^{H834} er begangen^{H2398} hat, ist das^{H1992} nicht^{H3808} geschrieben^{H3789} in dem Buch^{H5612} der Chroniken^{H1697}
^{H3117} der Könige^{H4428} von Juda^{H3063}? [?]^{H5921} **18** Und Manasse^{H4519} legte^{H7901} sich zu^{H5973} seinen Vätern^{H1}, und er
wurde begraben^{H6912} im Garten^{H1588} seines Hauses^{H1004}, im Garten^{H1588} Ussas^{H5798}. Und Amon^{H526}, sein Sohn^{H1121},
wurde^{H4427} König^{H4427} an^{H8478} seiner statt^{H8478}.

19 Amon^{H5262} war 22^{H8147 H6242} Jahre^{H8141} alt^{H1121}, als er König^{H4427} wurde^{H4427}, und er regierte^{H4427} 2^{H8147} Jahre^{H8141} in
Jerusalem^{H3389}; und der Name^{H8034} seiner Mutter^{H517} war Meschullemet^{H4922}, die Tochter^{H1323} Haruz^{H2743}, von
Jotba^{H3192}. **20** Und er tat^{H6213}, was böse^{H7451} war in den Augen^{H5869} des HERRN^{H3068}, wie^{H834} sein Vater^{H1}
Manasse^{H4519} getan^{H6213} hatte. **21** Und er wandelte^{H3212} auf allen^{H3605} Wegen^{H1870}, die³ sein Vater^{H1} gewandelt^{H1980}
war, und diente^{H5647} den Götzen^{H1544}, denen^{H834} sein Vater^{H1} gedient^{H5647} hatte, und beugte^{H7812} sich vor ihnen^{H1992}
nieder^{H7812}; [?]^{H834} **22** und er verließ^{H5800} den HERRN^{H3068}, den Gott^{H430} seiner Väter^{H1}, und wandelte^{H1980} nicht^{H3808}
auf dem Weg^{H1870} des HERRN^{H3068}. **23** Und die Knechte^{H5650} Amons^{H526} machten^{H7194} eine Verschwörung^{H7194}
gegen^{H5921} ihn und töteten^{H4191} den König^{H4428} in seinem Haus^{H1004}. **24** Da erschlug^{H5221} das Volk^{H5971} des Landes^{H776}
alle^{H3605}, die sich gegen^{H5921} den König^{H4428} Amon^{H526} verschworen^{H7194} hatten; und das Volk^{H5971} des Landes^{H776}
machte^{H4427} Josia^{H2977}, seinen Sohn^{H1121}, zum^{H4427} König^{H4427} an^{H8478} seiner statt^{H8478}.

25 Und das Übrige^{H3499} der Geschichte^{H1697} Amons^{H526}, was^{H834} er getan^{H6213} hat, ist das^{H1992} nicht^{H3808}
geschrieben^{H3789} in dem Buch^{H5612} der Chroniken^{H1697 H3117} der Könige^{H4428} von Juda^{H3063}? [?]^{H5921} **26** Und man
begrub^{H6912} ihn in seinem Begräbnis^{H6900}, im Garten^{H1588} Ussas^{H5798}. Und Josia^{H2977}, sein Sohn^{H1121}, wurde^{H4427}
König^{H4427} an^{H8478} seiner statt^{H8478}.

Fußnoten

1. 2. Chron. 33
2. 2. Chron. 33,21
3. Eig. auf allem Weg, den; so auch Kap. 22,2